

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 80 (1989)

Heft: 14: Jahresversammlungen des SEV und des VSE

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

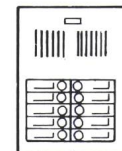
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schalten
Verbinden
Identifizieren

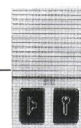
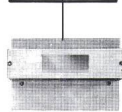
BACHOFEN-AG

Industrielle Automation

CH-8610 Uster Ackerstrasse 42 Tel. 01/944 11 11
CH-1033 Cheseaux s. L. Grands-Champs 4 Tél. 021/731 01 11



TV-20S-Automatik
100 000fach bewährt!



057 - 33 50 80

LITEMA 8967 Widen AG
Spezialhaus für Sprechanlagen

Wir entwickeln

individuelle und zuverlässige Steuerungen
mit Kompetenz - seit 1965 - warum nicht auch

**für Sie
Steuerungen**

konventionell • speicherprogrammiert

detron ag 4332 Stein

4332 Stein

Tel. 064 - 63 16 73

**Mit uns können Sie Stahl wirksam
vor Korrosion schützen**



Hochwertige 2-K-Zinkstaubgrundierung,
rasch trocknend:

FRIAZINC R

Bewährter 1-K-Dickschichtanstrich,
auch für Überholungen:

ICOSIT 5530

Schweres Korrosionsschutzsystem,
für höchste Beanspruchungen:

ICOSIT EG-System

Besonders wirtschaftliches und
robustes 2-K-Dickschichtsystem:

ICOSIT POXICOLOR

INERTOL AG

Bautenschutzchemie
Produits anticorrosifs
Prodotti anticorrosivi

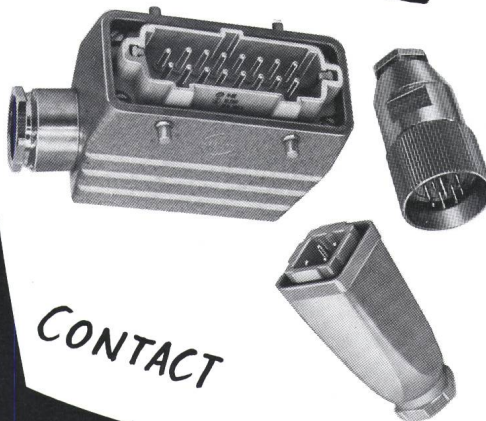
INERTOL

Hegmattenstrasse 15

8404 Winterthur

Tel. 052-27 77 77

Steckverbinder



CONTACT



BACHOFEN-AG

Industrielle Automation

CH-8610 Uster

Ackerstrasse 42

Tel. 01/944 11 11

CH-1033 Cheseaux s. L.

Grands-Champs 4

Tél. 021/731 01 11

HAEFELY



300 kV

Haefely hat speziell für die Schweizer Netzverhältnisse Strom-, Spannungswandler und Messgruppen mit einer dauernd zulässigen Betriebsspannung von 300 kV entwickelt.

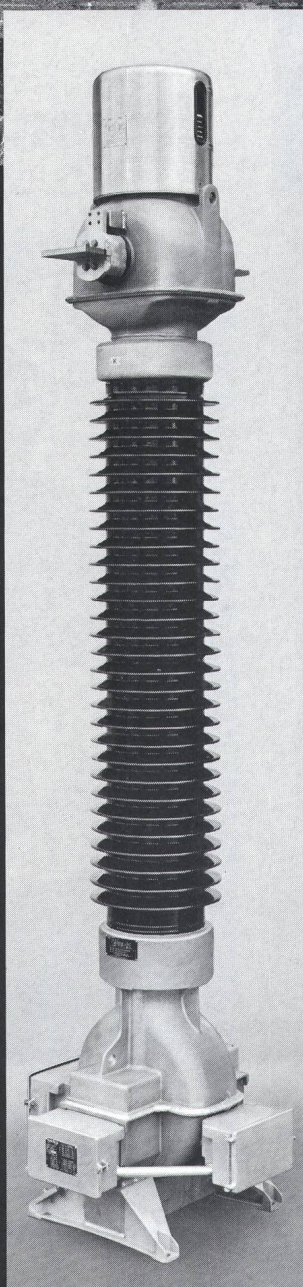
Die Prüfwechselspannung wurde auf 510 kV erhöht.

Die Wandler entsprechen den Anforderungen nach IEC 185 (44-1), 186 (44-2), 44-3, der Isolations-Koordinierung 71-1 und der SEV-Regel 3304-1986 Teilentladungsmessung an Messwandlern.

Haefely a développé spécialement pour les conditions des réseaux Suisses, des transformateurs de mesure TI, TP et groupes combinés pour une tension de service permanente de 300 kV.

La tension d'essai a été portée à 510 kV.

Les transformateurs de mesure correspondent aux exigences IEC 185 (44-1), 186 (44-2), 44-3, à la coordination de l'isolation 71-1 et à la règle de l'ASE pour la mesure des décharges partielles.



**dauernd
zulässige Betriebsspannung**
tension de service permanent

| Höchstzulässige Betriebsspannung | Prüfwechselspannung | Schaltstoss-Haltespannung (SIL) | Blitzstoss-Haltespannung (BIL) |
|---|--|--|--|
| Tension la plus élevée pour le matériel Um | Tension nominale de tenue de court durée à fréquence industrielle 1 min | Tension nominale de tenue aux chocs de manœuvre positif nass/sous pluie 250/2500 µ sec Scheitelwert Valeur de crête | Tension nominale de tenue aux chocs de foudre 1,2/50 µ sec Scheitelwert Valeur de crête |
| Effektivwert Valeur efficace | Effektivwert Valeur efficace | | |
| 245 | 395 | 650 | 950 |
| 300 | 460 | 750 | 1050 |
| | 510 | 850 | 1175 |

Emil Haefely & Cie AG

Lehenmattstrasse 353
4028 Basel
Tel. 061-53 51 11

Suisse romande:
Sotero SA
36, rue des Charpentiers
1110 Morges
Téléphone 021-71 59 76

Dem Filter nachgeschaltet brauchen Sie sicher eine Stromversorgung! Hochstrom! Hochspannung! Unterbrechungsfrei! Gleichspannungswandler! Oder fürs Labor? Wir lösen Ihr Problem! Unser Angebot enthält über 7000 verschiedene Standardgeräte. Wissen Sie? Wir konfektionieren auch Stromversorgungs-Systeme!

EMV-Hitparade ...mit SCHAFFNER

KENNEN SIE DEN WEISSEN
MESS-BUS VON SCHAFFNER?
MIT IHM LÖST ALTRAC EMV-PRO-
BLEME AN ORT UND STELLE!
SICHERN SIE SICH EINEN
TERMIN...



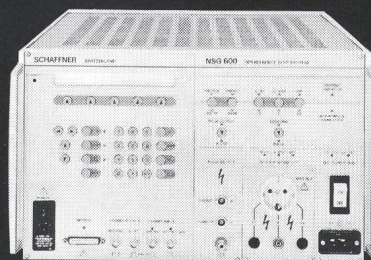
- SCHAFFNER'S
EMV-Dienstleistungen**
- Störmessungen vor Ort
 - EMV-Analysen
 - EMV-Schulung
 - EMV-Dokumentation

Exklusiv bei ALTRAC
Seit 1. 11. 1988:
SCHAFFNER ELEKTRONIK AG,
der Pionier im EMV-Gebiet

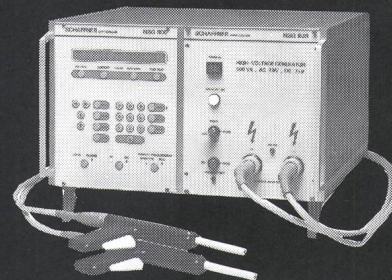
Unsere Hits



NSG 432
Elektrostatische Entladungen
bis 25 kV



NSG 600
Netzstörsimulator-System



NSG 809
Hochspannungsprüf-System
bis 7 kV

**ALTRAC
AG**
Mühlealdenstrasse 6
CH-8953 Dietikon
Tel. 01/741 46 44
Telex 825 255 atac
Fax 01/741 19 60

Eine Unternehmung der Schaffner Elektronik AG

COMPAQ

MSL

MSL (Schweiz) AG – Suche und Selektion
von Führungskräften – **Erfahrung in der
Elektrizitätswirtschaft** – Signaustasse 9,
8008 Zürich, Telefon 01/383 20 62

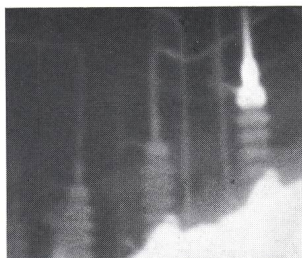


Florin + Scherler AG



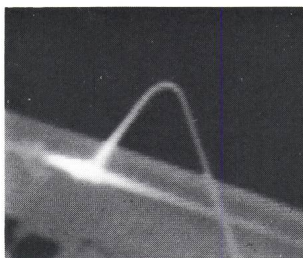
THERMOVISIONSKONTROLLEN IN DER ANLAGEINSTANDHALTUNG
JETZT IM JAHRESABONNEMENT

Trafo-Einführung



Alpenstrasse 39
Postfach 107
6010 KRIENS
041/41 01 37

T-Stück-Verbindung



- ☐ Thermovisionskontrollen im
Jahresabonnement
☐ Infrarot-Thermographie im Bauwesen
☐ Infrarot-Thermographie in
Industrieanlagen

Unser Problem (Anwendungsber.)

Name:

Firma:

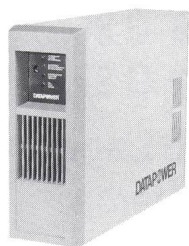
Strasse:

Ort:

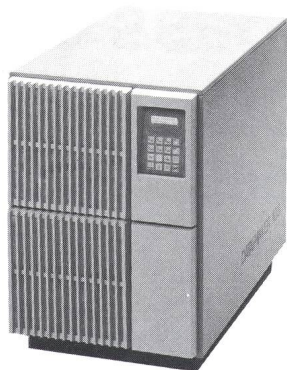
DATAPOWER[®]

Unterbrechungsfreie Stromversorgungen

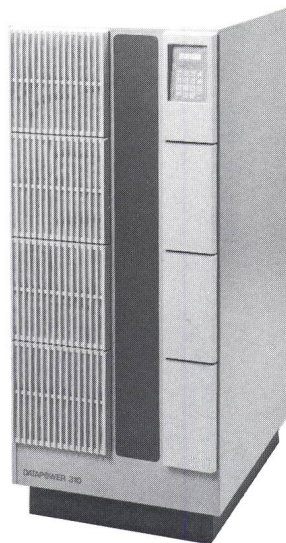
*zur Versorgung von Computern
und deren Peripherie mit
absolut störungs- und
unterbrechungsfreier
elektrischer Energie*



DP5-20 0,5..2 kVA
einphasig



DP100 3..10 kVA
einphasig



DP300 10...120 kVA
dreiphasig

Umweltfreundliche USV-Anlagen

- Mit extrem hohem Systemwirkungsgrad
- Ohne Netz-rückwirkungen
- Sehr hohe Störtransientendämpfung
- Belastbar mit 100% getakteter Last
- Äusserst geräuscharm



GUTOR ELECTRONIC AG

Tägerhardstrasse 90, CH-5430 Wettingen/Schweiz
Telefon 056 26 25 25 Telefax 056 26 35 48 Telex 826 325 GUTO CH

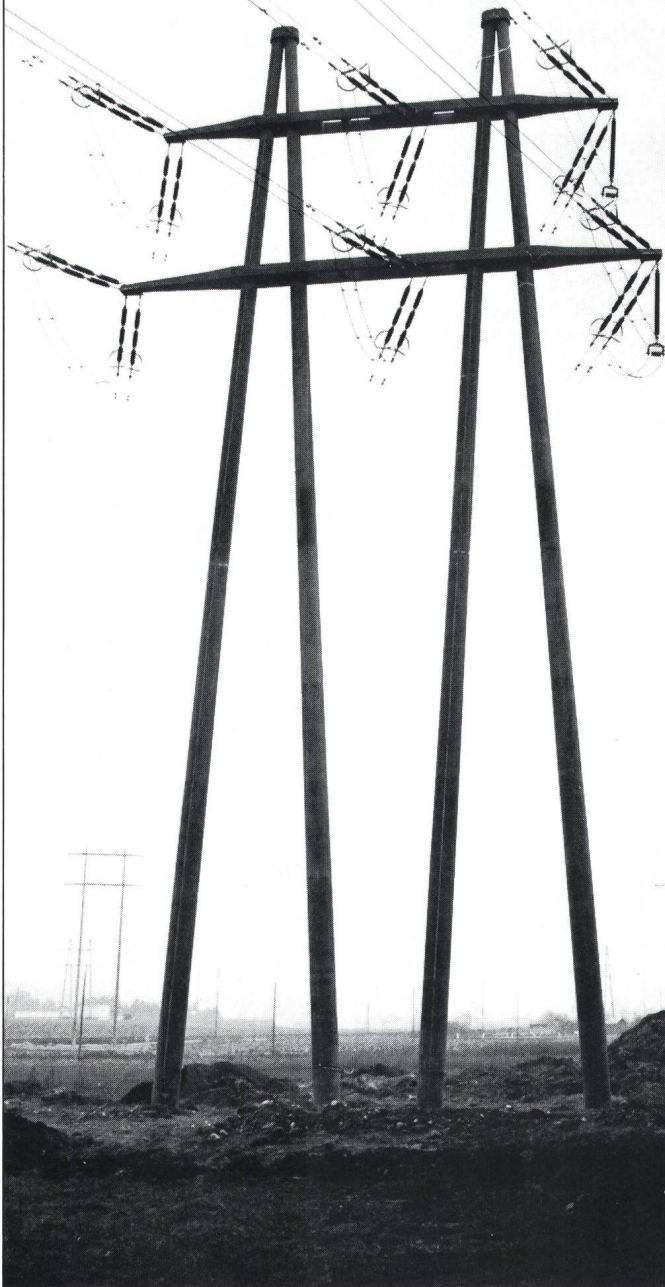
Ein Unternehmen der **silicon**-Gruppe

PI

Personalberatung für Ingenieure – Suche
und Vermittlung – Ein Geschäftsbereich der
MSL (Schweiz) AG – Freiestrasse 196, 8032
Zürich, Telefon 01/55 83 80

SACAC

Schleuderbetonmaste garantieren
Wirtschaftlichkeit
und lange Lebensdauer



Unser Fabrikationsprogramm

Beleuchtungsmasten • Kandelaber • Leitungsmasten
Schaltanlagen • Rammpfähle • Antennenmasten
Stützen für Hochbauten

SACAC

Schleuderbetonwerk AG

Im Lenzhard • Postfach 5879 • 5600 Lenzburg 1
Telefon 064 / 51 18 82



Notleuchten & Notlichtelemente

mit Einzelbatterie,
Gruppen- o. Zentral-
batterieanlagen

Energieschränke

12-48 V / 100-2000 VA



5116 Schinznach-Bad / AG
Tel. 056-432474 / Fax 056-431050



ELDIVAR

Frequenzumrichter

10 KVA / 150 000T / Min.

Spannungswandler

bis 5 KVA

Chopper-Netzteile

Entwicklung nach Pflichtenheft



1213 Onex / GE

Tel. 022-7572341 / Fax 022-7572358

Wissen Sie . . . dass bei uns

ISDN Kabel

- U72 M
- G 86
- G 87

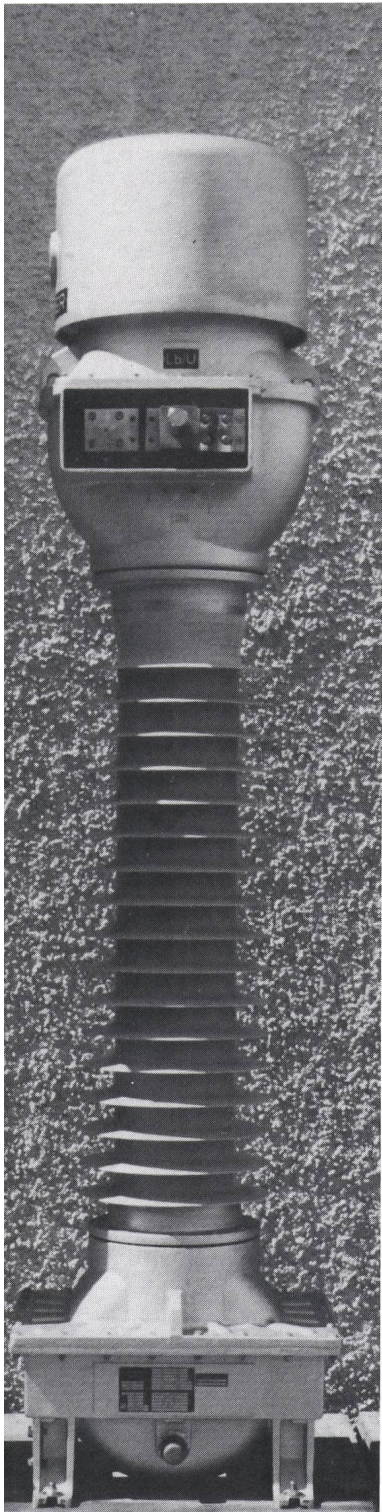
ab Lager!
lieferbar
sind?!



Verlangen Sie
noch heute
unseren Katalog
oder rufen Sie
uns doch
einfach an.

A. Heiniger + Cie. AG
Kabelwerk Blankweg 4
3072 Ostermundigen 2
Telefon 031 51 17 77/78
Telex 912 894
Telefax 031 31 10 96

PFIFF PFIFF PFIFFNER



123 kV Messgruppe
in ölarmer Bauweise
mit Silikonverbundisolator

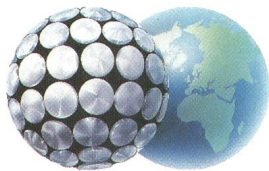
Grosse Betriebssicherheit
garantiert durch langjährige Erfahrungen
kombiniert mit neuesten Erkenntnissen

MIL PFIFFNER + CO. AG, CH-5042 HIRSCHTHAL

Telefon 064/80 11 80
Telex 98 22 05
Telefax 81 12 52

GENEVE SUISSE ROMANDE: Sotero SA, Case postale 68, 1110 Morges, Telefon 021/801 59 76

ASEA BROWN BOVERI



construit
vos transformateurs
de puissance
exactement selon
vos exigences!

Konstruiert Ihre
Leistungstransformatoren
genau nach Ihren
Anforderungen!

The ABB logo, consisting of the letters 'ABB' in a bold, white, sans-serif font, is centered within a black circle. This circle is part of a series of concentric black circles that overlap the various images of power transformers in the background. The background images show different types of power transformers, including large red ones with cooling fans and large green ones with cooling fans, in various settings like outdoors and indoors.

ABB

ASEA BROWN BOVERI

CH — S 5011 88 FD

ABB Sécheron SA
Transformateurs

CH — 1211 Genève 21
Tel. (022) 3941 11, Tx 22 130,
TELEFAX (022) 342 194